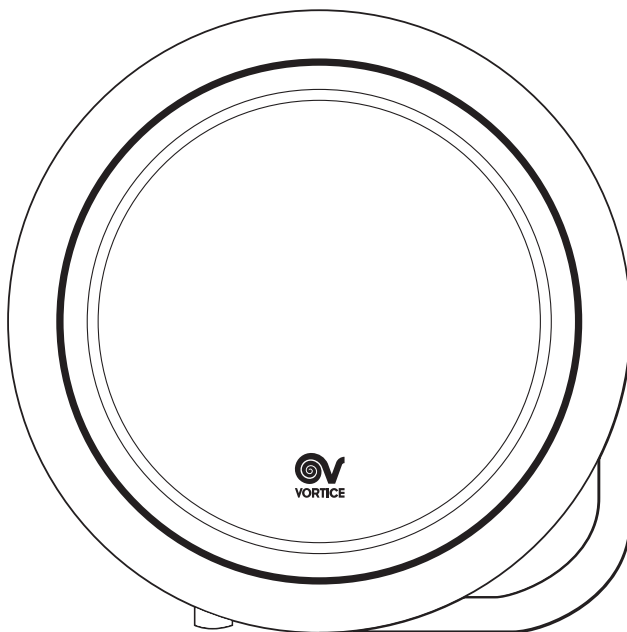


Libretto istruzioni
Instruction booklet
Livret d'instructions
Manual de instrucciones
说明手册



DEPURO 20



CE

COD. 5.471.084.476

31/08/2016

VORTICE LIMITED
Beeches House - Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB
Tel. (+44) 1283-492949
Fax (+44) 1283-544121
UNITED KINGDOM

VORTICE FRANCE
15/33 Rue Le Corbusier
Europarc
94046 CRETEIL Cedex
Tel. (+33) 1-55.12.50.00
Fax (+33) 1-55.12.50.01
FRANCE

VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 TRIBIANO (MI)
Tel. (+39) 02-90.69.91
Fax (+39) 02-90.64.625
ITALIA

VORTICE

Guarda quanto **Vortice** tiene ai suoi clienti!



Filtro e2f

Sfruttando il principio dell'elettricità elettrostatica, il filtro e2f è in grado di raccogliere particelle ultrasottili che sfuggono agli altri filtri in commercio e penetrano nei nostri polmoni.



Rimozione di allergeni ed altre sostanze che sono causa della "sindrome della casa malsana"

DEPURO 20 rimuove elementi dannosi come CO, gas di scarico (NOx, SOx), formaldeide e toluene (VOC), pertanto è adatto per l'utilizzo in ambienti con persone affette da malattie respiratorie, pazienti atopici, donne in gravidanza e bambini piccoli.



Aria purificata in modo sicuro senza utilizzo di sostanze pericolose

I purificatori d'aria basati su collettori elettronici o mix aromatici generano sostanze secondarie pericolose, come ozono e carbonio, che provocano mal di testa, vertigini, sonnolenza e atopia. Il purificatore d'aria DEPURO 20 non utilizza sostanze secondarie pericolose.



Rimozione di virus e batteri

DEPURO 20 mantiene un ambiente interno piacevole, rimuovendo virus muffa, funghi e batteri.



Bassi costi di manutenzione

Il costo per l'uso continuo di DEPURO 20 influisce in modo trascurabile sulla bolletta elettrica. Il filtro e2f può essere utilizzato per oltre un anno, con conseguente facilità di manutenzione e riduzione dei costi.



Facilità d'uso

DEPURO 20 è progettato per un utilizzo facile, tramite un solo pulsante. Il filtro può essere estratto, sostituito e pulito facilmente dall'utente.



Design accattivante

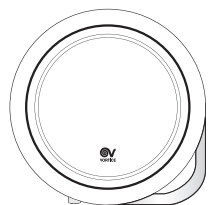
DEPURO 20 ha un design semplice ma elegante, che si adatta alla camera da letto ed al soggiorno. Può essere utilizzato in ambienti residenziali ed in uffici.



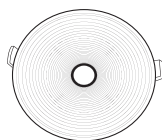
Made in Korea

Componenti del prodotto e nomi delle parti

Componenti



• Corpo principale



• Filtro e2f

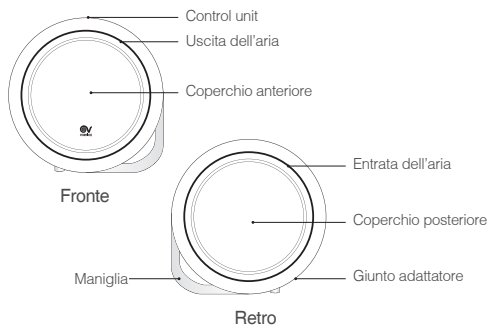


• Adattatore DC

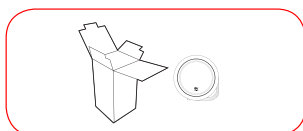


• Libretto Istruzioni

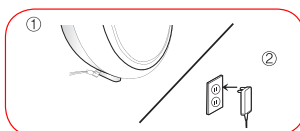
Nomi delle parti



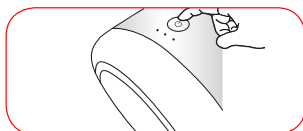
Installazione



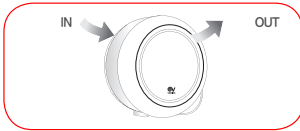
1. Verificare l'integrità dell'apparecchio prima dell'installazione.



2. Collegare l'adattatore DC al lato del corpo principale, quindi inserirlo in una presa di corrente.



3. Premere il pulsante di accensione per attivare l'apparecchio.



4. Prestare attenzione a non ostruire il coperchio posteriore con corpi estranei, che potrebbero ostacolare l'ingresso dell'aria.

※ Attenzione!

Inserire l'adattatore CC al corpo principale prima di collegarlo alla presa di corrente.

Funzionamento

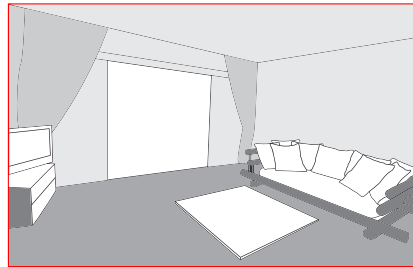
Modalità	Istruzioni	Funzionamento	Spia pulsante
Livello 1	Premere 1 volta il pulsante di accensione	Modalità velocità minima	
Livello 2	Premere 2 volte il pulsante di accensione	Modalità velocità media	
Livello 3	Premere 3 volte il pulsante di accensione	Modalità velocità massima	
OFF	Premere 4 volte il pulsante di accensione	Stop	
	Premere per più di 2 s il pulsante di accensione Stop		

**Luoghi di installazione
consigliati**

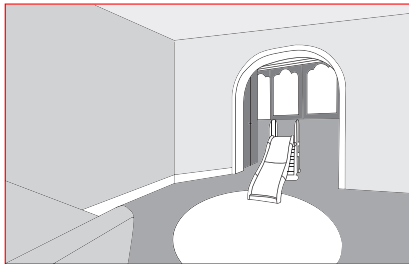
Camera da letto



Soggiorno



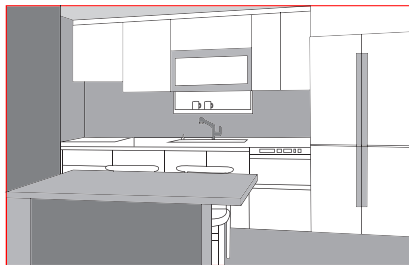
Camera dei bambini



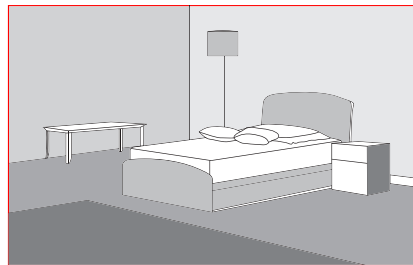
Camera per lo studio



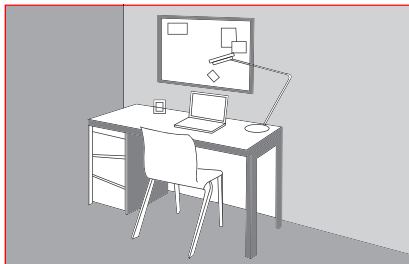
Cucina



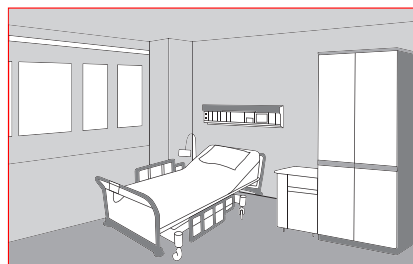
Studio



Ufficio

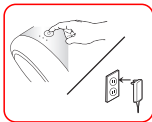


Stanza di ospedale

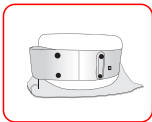


Manutenzione

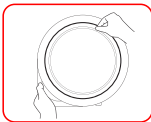
Pulizia del filtro



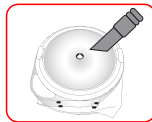
1. Spegner
l'apparecchio
e staccare la spina.



2. Appoggiare
l'apparecchio con
il coperchio posteriore
rivolto verso l'alto.



3. Afferrare la
maniglia e smontare
il coperchio
posteriore.

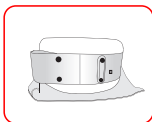


4. Rimuovere la
polvere dalla superficie
del filtro e2f utilizzando
un'aspirapolvere.

※ Attenzione!

Assicurarsi di iniziare le operazioni di pulizia e cura del filtro dopo aver spento il prodotto e dopo aver fatto arrestare la ventola. Se il filtro viene sostituito durante il funzionamento, c'è il rischio di shock elettrico o altri incidenti.

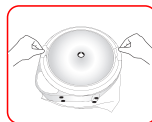
Sostituzione del filtro



1. Appoggiare
l'apparecchio con
il coperchio posteriore
rivolto verso l'alto.



2. Afferrare la
maniglia
e smontare
il coperchio
posteriore.



3. Afferrare la maniglia
su entrambi i lati del
filtro e2f ed estrarre
il filtro dal corpo
principale.

Precauzioni per la manutenzione



La durata del filtro è di 12 mesi al massimo, a seconda del luogo di installazione e delle condizioni ambientali.



Si sconsiglia di lavare con acqua il filtro: ciò potrebbe diminuire la capacità di filtraggio di quest'ultimo.



Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, per evitare il pericolo di shock elettrici.



Non tirare il cavo di alimentazione: ciò potrebbe danneggiare il cavo stesso o provocare lesioni.



Non utilizzare acqua o detersivi per la pulizia del filtro e del corpo: ciò potrebbe generare macchie o crepe sulle superfici.



Non posizionare oggetti sull'apparecchio: questi potrebbero ostacolare l'entrata/uscita dell'aria provocando malfunzionamenti o una riduzione di efficienza dell'apparecchio.



Impedire ai bambini di arrampicarsi sull'apparecchio e di inserire dita od oggetti attraverso l'uscita dell'aria, per evitare lesioni.



L'acqua non deve penetrare all'interno dell'apparecchio, perché potrebbe provocare incendi o shock elettrici.

Sicurezza

Avvertenze per la sicurezza elettrica

- Non piegare o tirare la spina di alimentazione per non danneggiarla.
- Non piegare o tirare la spina di alimentazione per non danneggiarla.
- Non tirare la spina di alimentazione.
- Non utilizzare cavi spine o cavi elettrici danneggiati.
- Non utilizzare contemporaneamente più dispositivi su una ciabatta singola.
- Non utilizzare la spina di alimentazione nelle vicinanze di un calorifero.
- Utilizzare un adattatore idoneo. (tensione DC 12V/0,1A)
- Prima della pulizia estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Non toccare la spina di alimentazione dell'apparecchio con le mani bagnate.
- Estrarre la spina di alimentazione dell'apparecchio quando questo non è in uso.
- Impedire l'accesso e uso dell'apparecchio ai bambini.

※ La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare danni o lesioni a causa di shock elettrici o incendi.

Avvertenze per il funzionamento

- Utilizzare l'apparecchio solo quando la spina è completamente inserita e non si muove.
- Non bloccare la presa e l'uscita dell'aria con corpi estranei.
- Non utilizzare accanto ad oggetti roventi come fornelli o in luoghi a rischio di incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio posizionandolo sul suo fianco o sul suo lato posteriore; non appoggiare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il corpo e il filtro sono separati.
- Non utilizzare detergenti per pulire la superficie dell'apparecchio.

※ La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare incendi, malfunzionamenti, danni all'apparecchio o ridotta capacità di purificazione.

Avvertenze per l'utilizzo e il posizionamento

- Non utilizzare l'apparecchio in un luogo dove sono possibili fuoriuscite di gas.
- Non utilizzare l'apparecchio in un luogo in cui sono presenti fumi d'olio industriali o polveri metalliche.
- Non utilizzare l'apparecchio alla luce diretta del sole, vicino a caloriferi o in ambienti umidi.
- Non posizionare l'apparecchio su una superficie scoscesa o irregolare.
- Non posizionare l'apparecchio a meno di 20 cm dagli oggetti circostanti.
- Verificare che non vi siano ostacoli a bloccare l'entrata/uscita dell'aria.
- Non spostare l'apparecchio tenendolo solamente dal coperchio posteriore.

※ La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare una ridotta capacità di purificazione, un rumore anomalo o un malfunzionamento, e inoltre può provocare danni o lesioni a causa di shock elettrici o incendi.

Avvertenze per il filtro

- Evitare di entrare in contatto diretto col filtro: non toccarlo e non annusarlo.
- Se il filtro è sporco, aprire il coperchio posteriore e rimuovere la polvere esclusivamente con un'aspirapolvere.
- Si consiglia di pulire il filtro con acqua in quanto si potrebbe ridurre la capacità di filtraggio.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, nel filtro potrebbero accumularsi agenti inquinanti. Sigillare il filtro con un coperchio di plastica e conservarlo.

※ La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare problemi di salute o riduzione della funzionalità del filtro e2f.

※ For repair and/or replacement, contact the purchase store or customer service center.

※ www.vortice.com

Features of product

VORTICE

See how much **Vortice** cares for its customers!



Innovative technology through a paradigm shift – the e2f filter

Nuisance static electricity is born again as an innovative filter resulting in a paradigm shift. The Vortice e2f filter can collect ultrafine particles that escape existing filters and enter our lungs. Now try the e2f filter!



Removal of allergens and other substances that cause sick house syndrome

DEPURO 20 removes harmful materials such as CO, exhaust gases (NOx, SOx), formaldehyde and toluene (VOCs), so it is great for use at home with respiratory patients, atopic patients, pregnant women and infants.



Safely purified air with no hazardous secondary substances

Air purifiers based on electric collectors or aromatic mixing generate hazardous secondary substances, such as ozone and carbon, which cause headaches, dizziness, drowsiness, asthma and atopy. The DEPURO 20 is free of hazardous secondary substances.



Viruses and bacteria removal

It maintains a pleasant indoor environment by removing viruses, mold, fungi and bacteria.



Low maintenance costs

It has negligible impact on the electricity bill. The e2f filter can be used for over a year, which makes maintenance easier and reduces filter costs.



Convenience

It is designed for convenient, one button operation, and the filter can be separated, replaced and cleaned by users themselves.



Attractive design

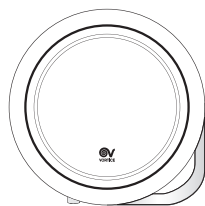
A simple and premium design coordinates with bedrooms and living rooms. It can be used in individual spaces and office environments.



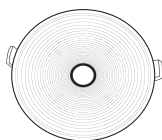
Made in Korea

Product components and names

Product components



• Main body



• e2f filter

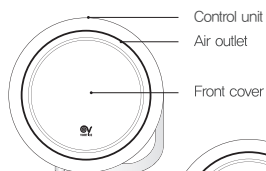


• DC adapter

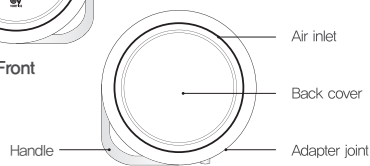


• User Manual

Names of each part

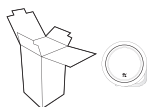


Front

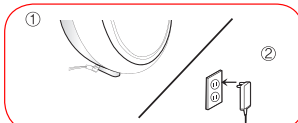


Back

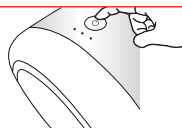
Installation method



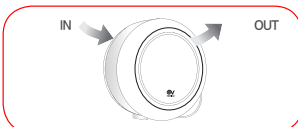
1. Check condition of product before installation.



2. Connect DC adapter to the side of the main body and then plug into a power outlet.



3. Press the power button to operate the product.



4. Be careful not to block the back cover with foreign objects as not to prevent air intake.

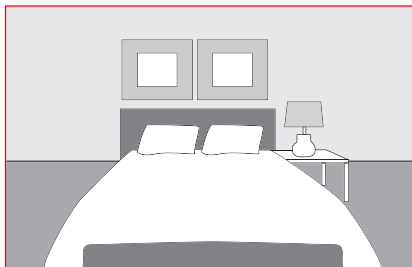
※Caution!
Plug the DC adapter in the main body before connecting to a power outlet.

Operation method and motion

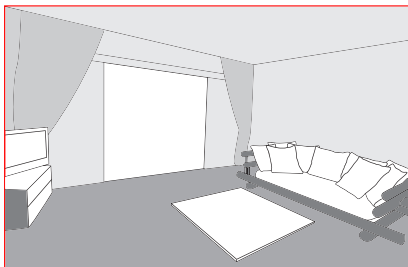
Operation mode	Operation method	Operation details	Button indicator
Level 1	Press the power button once	Low speed mode	
Level 2	Press the power button twice	Normal speed mode	
Level 3	Press the power button 3 times	High speed mode	
OFF	Press the power button 4 times	Stop	
	Press the power button for longer than 2 seconds regardless of mode		

Recommended installation place

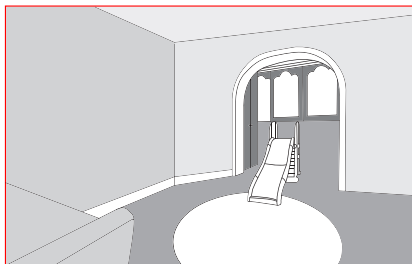
Bedroom



Living room



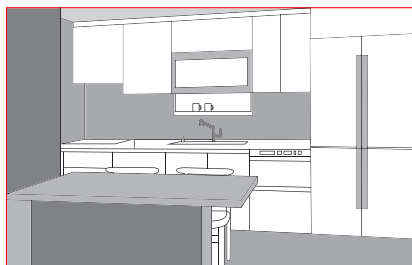
Children's room



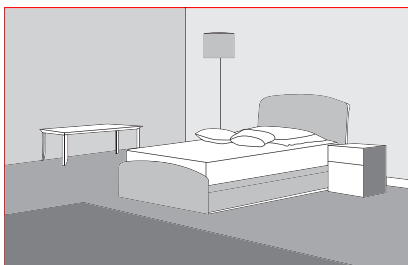
Study room



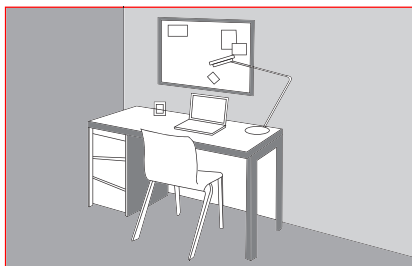
Kitchen



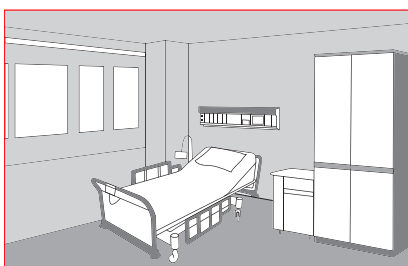
Studio room



Office

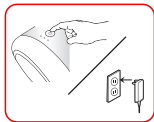


Hospital room

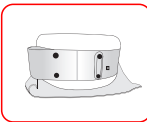


Maintenance

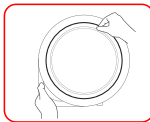
How to clean the filter



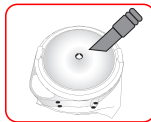
1. Turn the power off and unplug from power outlet.



2. Lay the product down with back cover facing upwards.



3. Hold the handle and disassemble the back cover.

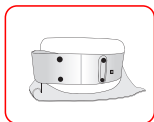


4. Remove dust at the top of the e2f filter using a vacuum cleaner.

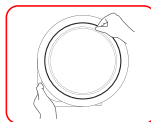
※ Caution!

Make sure to start cleaning and filter management after turning off power, unplugging from power outlet and making sure that the fan has stopped. There is danger for electric shock or other accidents if filter is changed during operation.

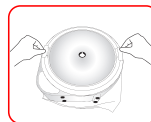
How to change the filter



1. Lay the product down with back cover facing upwards.



2. Hold the handle and disassemble the back cover.



3. Hold the handles on both side of the e2f filter and disassemble the e2f filter from main body.

4. Change to a clean unused filter.

Caution for maintenance



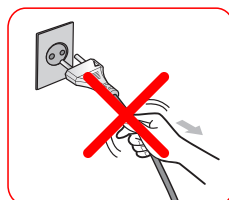
Filters last for a maximum of 12 months which is subject to change depending on installation place and environmental conditions.



Cleaning the filters with water is not recommended. It may decrease purification ability due to reduced filter function.



Do not touch power cord with wet hands, for danger of electric shock or other accidents.



Do not pull on the cable of the power plug. It may cause damage to the cable or injury.



Do not use water or detergent when cleaning the body or filter. It may cause stains or cracks on the surface.



Do not place any objects on the product. It may block the inlet or outlet causing malfunction or reduced ability of purification.



Keep children from climbing on and putting fingers or other foreign matter in the outlet, as this could cause injury.



Be careful that water is not allowed the inside product. It may cause a fire or electric shock.

Caution for safety

Caution for power

- Do not change or extend cable.
- Do not bend power plug or pull as it may cause damage.
- Do not pull power plug cable.
- Do not use damaged power cords, plugs or loosened outlets.
- Do not use multiple devices simultaneously on a single power strip.
- Do not use power plug near a heater.
- Use rated adapter (DC 12V/1.0A rating).
- Pull out power plug from outlet in the event of cleaning.
- Do not touch power plug with wet hands
- Pull plug out when product is not in use.
- Be careful as not to let an infant access or operate the product.

※ Failure to follow these instructions could lead to damage or injury by electric shock or fire.

Caution for use and placement

- Do not use the product in a place where gas may be leaked.
- Do not use the product in a place with industrial oil smoke or metallic dust.
- Do not use under direct sunlight near heaters or in humid conditions.
- Do not place on a slope or uneven surface.
- Install at least 20cm away from surrounding objects.
- Check if there are any obstacles blocking air inlet or outlet part.
- Do not move the product by holding the back cover only.

※ Failure to follow these instructions could lead to reduced purification ability, abnormal noise or malfunction. And it may cause damage or injury by electric shock or fire.

Caution for operation

- Use the product when plug is fully fixed so that power plug does not shake.
- Do not block air inlet and outlet with other foreign matter.
- Do not use it near hot object like a stove or fire risky places.
- Do not use the product on its side or back and do not put any object on the top.
- Do not use when body and filter are separated
- Do not use detergent to clean the surface of the product.

※ Failure to follow these instructions could lead to fire, malfunction, damage to product or reduced purification ability.

Caution for filter

- Avoid making direct contact with filters in use such as smelling or touching.
- For polluted filters, open back cover and remove dust only using a vacuum cleaner.
- Cleaning with water is not recommended as it may cause filter function decrease.
- If the product is not used for long durations of time, pollutants may be collected in the filter. Seal the filter using a plastic cover and store it.

※ Failure to follow these instructions could lead to health problems or functional reduction of e2f filter.

※ For repair and/or replacement, contact the purchase store or customer service center.

※ www.vortice.com

VORTICE

Plus on compare, plus on peut apprécier la sincérité pour les consommateurs !



Filter e2f. une technologie innovante, faite par le changement de conception

L'électricité statique qui cause de l'inconfort a été reniée comme un filtre innovant par le changement de conception. Retrouvez le filtre e2f Vortice permettant de retenir facilement même les poussières ultra-fines qui ne peuvent pas filtrer par le filtre existant et les voies respiratoires intérieures ou le poumon humain.



Enlèvement des substances causant des allergies et du syndrome du bâtiment malsain

Vortice retenant des substances nuisibles, telles que l'oxyde de carbone (CO), le gaz d'échappement (NOx, SOx), le formaldéhyde et le toluène (VOCs), il est recommandé d'utiliser particulièrement chez les personnes sensibles ou fragiles comme les maladies respiratoires, les patients atopiques, les femmes enceintes et les nourrissons.



Purificateur d'air très sûr, sans substances nuisibles et secondaires

Le purificateur d'air du type d'électrofiltre ou du méthode mixte de diffuseur d'arômes peut causer des maux de tête, des nausées, des étourdissements, de l'asthme et des maladies atopiques en se produisant des substances nuisibles et secondaires telles que l'ozone et le carbone au cours de l'utilisation.



Élimination des microbes et des bactéries

En supprimant les divers virus, les moisissures, les champignons et les bactéries, etc., il aide à maintenir un environnement intérieur confortable et réduit les simples odeurs quotidiennes.



Frais d'entretien économique

Même si vous utilisez toute la journée ce produit, le tarif d'électricité sera facturé inférieure à € 0.10 par mois (basé sur celui en Corée) avec son super rendement. Par conséquent, vous pouvez l'utiliser tout le temps lors des activités intérieures ou de la sortie et la consommation d'électricité se réduira même en installant dans la chaque pièce. En plus, le type du filtre permettant de nettoyer périodiquement est très durable pendant plus d'un an en économisant sur les frais d'entretien et de remplacement.



Facile à utiliser

Pour améliorer la commodité de l'utilisateur, la structure de cet appareil permet de fonctionner avec un seul bouton et de séparer, de remplacer et de nettoyer directement le filtre.



Design chic

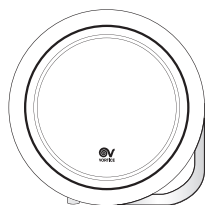
Ce produit au design simple et de luxe est très harmonieux dans la chambre à coucher et la salle de séjour, ainsi que dans les différents types de bureaux et d'espaces privés.



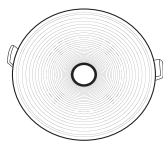
Fabriqué en Corée du sud.

Composition et désignation du produit

Composants



• Corps principal



• Filtre e2f

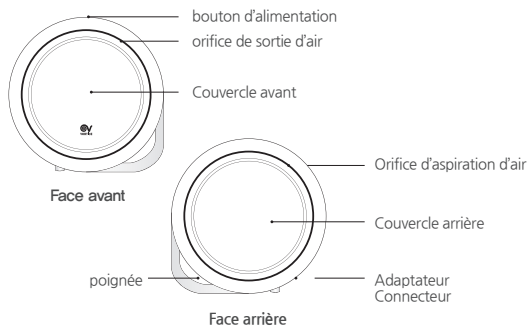


• Adaptateur DC

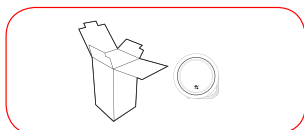


• Notice d'utilisation

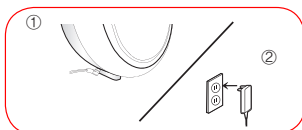
Chaque désignation



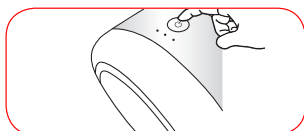
Moyens d'installation



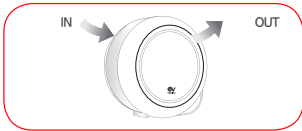
1. Vérifiez entièrement son état du produit avant l'installation.



2. Connectez l'adaptateur DC à l'arrière de l'appareil et mettez la prise secteur dans la prise de courant.



3. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour faire fonctionner l'appareil.



4. Le Couvercle arrière de l'appareil étant l'orifice d'aspiration, veillez à ne pas être obstrué par les matières étrangères.

※ Attention!

Il est impératif de connecter l'adaptateur DC après avoir monté au produit.

Procédures de fonctionnement et fonctions

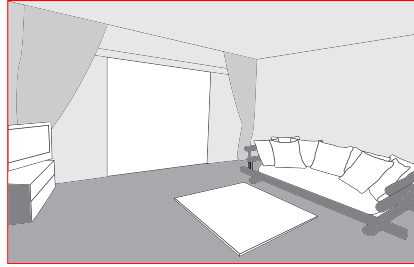
Mode de fonctionnement	Comment fonctionner	Contenus de fonctionnement	Indications de bouton
1ère étape	Appui sur le bouton d'alimentation 1 fois	Fonctionnement à vitesse faible	
2ème étape	Appui sur le bouton d'alimentation 2 fois	Fonctionnement à vitesse normale	
3ème étape	Appui sur le bouton d'alimentation 3 fois	Fonctionnement à vitesse rapide	
Arrêt	Appui sur le bouton d'alimentation 4 fois	Arrêt de fonctionnement	
	Appui sur le bouton d'alimentation pendant plus de 2 secondes, sans mode de fonctionnement		

Lieux d'installation recommandés

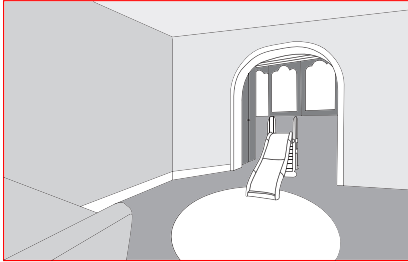
Chambre à coucher



Salle de séjour



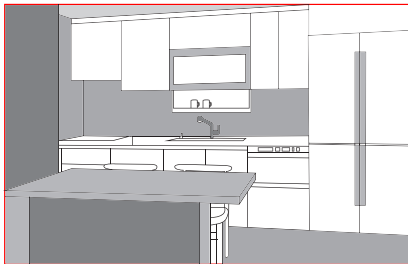
Chambre pour enfants



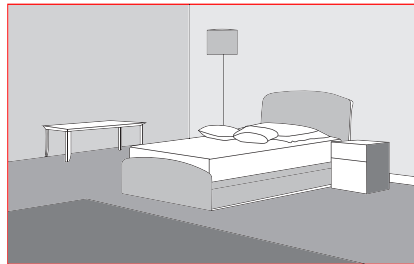
Cabinet de travail



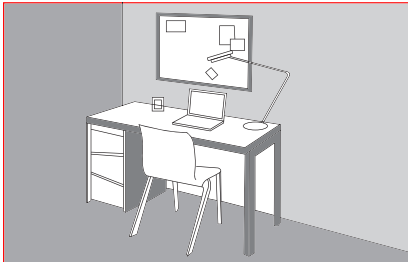
Cuisine



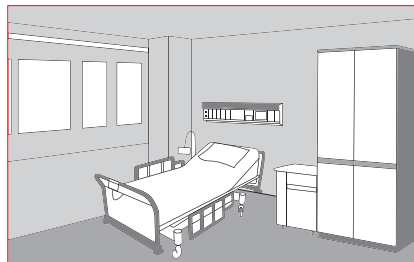
Studio



Bureau

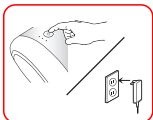


Chambre de malade



Maintenance, réparation et gestion

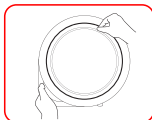
Nettoyage du filtre



1. Débranchez et retirez la prise secteur de la prise de courant.



2. Mettez le tissu doux sur le sol et faites coucher le produit pour apparaître sa face derrière.



3. Séparez le couvercle amovible placé derrière du produit en tenant sa poignée du produit.



4. Éliminez la poussière accumulée sur le filtre e2f à l'aide de l'aspirateur.

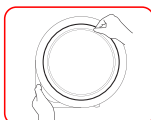
※Attention!

Débranchez l'appareil lorsque vous le nettoyez ou le réparez, puis commencez après que le ventilateur s'arrête. Ne remplacez pas le filtre au cours du fonctionnement : cela pourrait causer un risque de choc électrique ou de blessures.

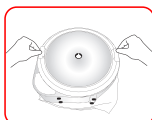
Remplacement du filtre



1. Mettez le tissu doux sur le sol et faites coucher le produit pour apparaître sa face derrière.



2. Séparez le couvercle amovible placé derrière du produit en tenant sa poignée du produit.



3. Séparez le filtre e2f du corps principal en se tenant aux deux poignées du filtre.
4. Remplacez-le avec le nouveau filtre non utilisé.

Précautions relatives à sa maintenance et sa gestion



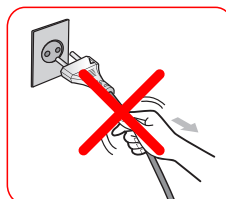
La durée de vie du filtre est au maximum 12 mois et peut varier en fonction des lieux d'installation et des conditions environnementales.



Lors du nettoyage du filtre, il n'est pas recommandé de nettoyer avec de l'eau. L'épuration ne peut pas être bien exécutée en raison de la dégradation des capacités du filtre.



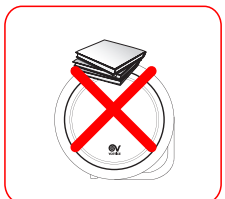
Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides. Cela pourrait causer un risque de choc électrique ou d'accident.



Ne séparez pas la prise secteur en la tirant trop fort. Cela pourrait causer des dommages du câble ou des blessures.



N'utilisez pas d'eau ou de détergent lors du nettoyage du corps principal et du filtre. Cela pourrait causer des taches et des fissures, etc., à la surface du produit.



Ne placez pas d'objets sur l'appareil. Cela risquerait d'entraîner une panne et d'affaiblir les capacités d'épuration en obstruant les orifices d'aspiration et de sortie.



En ce qui concerne les enfants, veillez à ne pas faire monter sur l'appareil ou mettre le doigt ou les matières étrangères dans l'orifice de sortie. Cela pourrait causer des blessures.



Évitez de mettre de l'eau à l'intérieur du produit. Cela risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Consignes de sécurité

Précautions relatives à l'alimentation électrique

- Ne pas modifier ou prolonger librement le cordon d'alimentation.
- Ne pas plier le cordon d'alimentation ou tirer la prise secteur trop fort. Cela pourrait endommager le cordon.
- Ne pas débrancher en tirant la prise secteur.
- Ne pas utiliser le cordon d'alimentation ou la prise secteur endommagée, ou la prise de courant desserrée.
- Ne pas brancher plusieurs appareils électroménagers sur une même prise de courant.
- Ne pas utiliser la prise secteur près du chauffage.
- Veuillez utiliser uniquement un adaptateur de marque (DC 12V/1.0A, norme).
- Débrancher impérativement la prise secteur lors du nettoyage.
- Ne pas toucher la prise secteur avec les mains humides.
- Débrancher en cas de non-utilisation du produit.
- Prendre garde à ne pas laisser toucher ou manipuler l'appareil par les enfants.

※ L'observation de ces instructions liées à l'alimentation électrique peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels en causant un court-circuit ou provoquant l'incendie.

Précautions relatives au fonctionnement

- Utiliser l'appareil après avoir bien branché la prise secteur. Leur non respect pourrait provoquer le mouvement du cordon.
- Ne pas obstruer les orifices d'aspiration et de sortie d'air par d'autres matières étrangères.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits où il y a un risque d'incendie ou à proximité d'un objet très chaud comme le poêle.
- Ne jamais l'utiliser incliné ou couché et ne pas placer des choses sur le couvercle supérieur.
- Ne pas l'utiliser en séparant le filtre du corps principal.
- Ne pas utiliser de détergent pour nettoyer la surface extérieure du produit.

※ L'observation de ces instructions liées au fonctionnement peut entraîner un incendie, un mauvais fonctionnement, des dégâts matériels et un affaiblissement des capacités d'épuration.

Précautions relatives à l'installation

- Ne pas installer l'appareil dans les endroits où le gaz s'écoule.
- Ne pas l'installer dans les endroits ayant l'huile industrielle, la fumée ou de nombreuses poussières et microparticules métalliques.
- Éviter de la lumière directe du soleil ou des sources de chaleur, et surtout de l'humidité lors de l'installation.
- Ne pas l'installer sur une pente ou un sol inégal.
- Prendre la distance plus de 20 cm autour de l'appareil lors de l'installation.
- S'assurer qu'il n'existe aucun obstacle aux côtés de l'orifice d'aspiration ou de sortie d'air.
- Ne pas transporter l'appareil en tenant uniquement le couvercle supérieur.

※ L'observation de ces instructions liées à l'installation peut entraîner une défaillance du produit, y compris un affaiblissement des capacités d'épuration et des bruits, et causer un court-circuit ou un incendie.

Précautions relatives au filtre

- Éviter le contact direct du corps, comme on touche le filtre ou flaire son odeur au cours de l'utilisation.
- En cas de filtre pollué, ouvrir le couvercle supérieur et éliminer des poussières à l'aide d'un aspirateur.
- Le lavage à l'eau n'est pas recommandé pour la raison que la fonction de filtrage pourrait être affaiblie.
- À cause des caractéristiques fonctionnelles des filtres, la source de contamination pourrait être accumulée lors du non fonctionnement pendant une longue période. Veuillez stocker l'appareil en scellant avec un couvercle en plastique.

※ L'observation de ces instructions liées au filtre peuvent entraîner des problèmes de santé ou de performances du produit dû à la détérioration fonctionnelle du filtre e2f.

※ Lors du remplacement ou de la réparation, adressez-vous au lieu d'achat ou au Service clients.

※ www.vortice.com

GENERAL USER WARNINGS

ITALIANO

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

L'installazione dell'apparecchio deve essere effettuata da parte di personale professionalmente qualificato.

Per l'installazione occorre prevedere un interruttore onnipolare con distanza di apertura dei contatti uguale o superiore a mm 3.

Informazione importante per lo smaltimento ambientalmente compatibile

In alcuni paesi dell'Unione Europea questo prodotto non ricade nel campo di applicazione della legge nazionale di recepimento della Direttiva RAEE e quindi non è in essi vigente alcun obbligo di raccolta differenziata a fine vita.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU2002/96/EC.

Il simbolo del bidone barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

I produttori e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.

GENERAL USER WARNINGS

ENGLISH

This appliance can be used by children no less than 8 years of age and by individuals with limited physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced or untrained individuals, provided that they are supervised or have been instructed in safe use of the appliance and understand the associated risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance procedures that can be undertaken by the user must not be entrusted to children, unless under supervision.

The appliance must be installed by a professionally qualified electrician.

A multi-pole switch must be used to install the appliance. The contact opening gap must be no less than 3 mm.

Important information on environmentally compatible disposal

In certain European Union countries this appliance is not subject to the requirements of national laws implementing the WEEE Directive; consequently, there is no obligation to observe sorted collection procedures when disposing of the appliance in these countries.

This appliance complies with European Directive 2002/96/EC.

Where an appliance is marked with the crossed-out wheellie bin symbol, this means that, at the end of its useful life, the product has to be disposed of separately from household waste: it must be taken to a sorted collection centre for electrical and electronic appliances or returned to the retailer when a new equivalent appliance is purchased.



The user is responsible for taking the appliance to a designated collection centre at the end of its useful life, and liable to penalties applicable under current statutory regulations on waste disposal.

Appropriate sorted waste collection for subsequent recycling, treatment and eco-compatible disposal of decommissioned appliances helps to prevent any possible negative impact on the environment and on health, and favours recycling of the materials used in the manufacture of the product.

For more detailed information on available waste collection systems, contact the local waste disposal service or the shop where the product was purchased.

Manufacturers and importers comply with their responsibility for recycling, treating and eco-compatible disposal of waste both directly and collectively.

GENERAL USER WARNINGS

FRANCAIS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance à condition qu'ils soient surveillés ou instruits sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et sur les dangers inhérents. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas confier le nettoyage et l'entretien de l'appareil à des enfants sans surveillance. Ces opérations sont réservées à l'utilisateur.

L'installation de l'appareil doit être faite par du personnel professionnellement qualifié.

Pour l'installation de l'appareil, prévoir un interrupteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture entre les contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Information importante pour une élimination compatible avec l'environnement

Pour certains pays de l'Union Européenne, cet appareil n'entre pas dans le champ de transposition de la Directive DEEE dans les législations nationales : il n'existe dans ce cas aucune obligation de collecte différenciée à la fin de son cycle de vie.

Cet appareil est conforme à la Directive EU2002/96/EC.

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur l'appareil indique qu'il doit être traité séparément des déchets domestiques à la fin de son cycle de vie et remis à un centre de collecte différenciée pour équipements électriques et électroniques ou au revendeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.



L'utilisateur est responsable de la remise de l'appareil aux structures de collecte appropriées à la fin de son cycle de vie sous peine des sanctions prévues par la législation en vigueur en matière d'élimination des déchets.

La collecte différenciée qui permet de recycler l'appareil, de le retraiter et de l'éliminer en respectant l'environnement contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

Pour plus d'informations sur les systèmes de collecte existants, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au magasin dans lequel l'appareil a été acheté.

Les fabricants et les importateurs satisfont à leurs obligations environnementales en matière de recyclage, de traitement et d'élimination des déchets, directement ou en participant à un système collectif.